

Sacred Music at Notre Dame presents



**Memorial Concert
Carmen-Helena Téllez
1955-2021**

**Featuring the Requiem by Maurice Duruflé and
works by Carmen Téllez, Sarah Kirkland Snider,
J. S. Bach, and Stephen Paulus**

Friday, March 4, 2022

7:00 pm

Church of Our Lady of Loretto

Saint Mary's College

Carmen-Helena Téllez, born 25 September 1955, in Caracas, Venezuela, succumbed to cancer on December 10. As a Venezuelan-American conductor and scholar she had been called “a quiet force behind contemporary music in the United States today” by the New York-based journal *Sequenza21*. A multifaceted artist, she took a co-creative approach to new music performance, devoting special attention to vocal-instrumental and staged genres. The *Washington Post* has called this approach, involving interdisciplinary media and musical scholarship, “immersing and thrilling.” She earned a Doctor of Music degree in 1989 from Indiana University, and was the winner of the ACDA Julius Herford National Choral Dissertation Award (1991). She pioneered new modes of classical music presentation, through the exploration of the relationship of music with other arts and technology. She delved into the work of underrepresented composers, especially women and Latin American artists, with her performances of contemporary music for chorus, orchestra and opera. She advocated for the reconsideration of the concept of art music, and she proposed the co-creative role of the listener in the value of music as art. She also composed new music, as her inter-artistic projects required. Her most recent composition, *A Dance for Seurat*, was premiered by the South Bend Symphony Orchestra on January 9, 2022, at the DeBartolo Center for the Performing Arts at the University of Notre Dame.

She conducted in the United States, Europe, Israel and Latin America. After her tenure as Music Director of the National Chorus of Spain, she joined the music faculty at the Indiana University Jacobs School of Music in 1992, as Director of the Latin American Music Center and the Contemporary Vocal Ensemble. For these organizations, she commissioned and recorded several new works, produced 14 CDs of Latin American music, and organized several Inter-American Composition Workshops. During the 2001-2002 period, she was the Resident Conductor of the pioneering Contemporary Chamber Players of Chicago and became the Music Director of the Pocket Opera Players in New York City. In 2012, she was appointed Professor of Conducting at the University of Notre Dame, where she helped found the doctoral program (DMA) in Choral Conducting and led a series of musical works with new modes of interdisciplinary presentation. She was known as a conductor of new music, even as she continued to conduct the canonic repertoire. She is the first woman on record to conduct Berlioz's *Grande Messe des Morts* (Indiana University, 2000). She truly believed that “art reveals the face of God.”

She is preceded in death by her mother Auristela Valle, and is survived by her father Dr. Ramón Téllez, her sisters Maigualida Tellez, Tibisay Tellez (Eduardo Carpio) and her brother Rhadames Tellez (Alba Azacon), several nieces (Andreina Rangel, Valentina Carpio, Maria Elena Carpio and Alexandra Téllez) and two nephews (Carlos Eduardo Rangel and Andres Eduardo Téllez). She leaves behind countless friends.

Memorial contributions may be sent to the Latin American Music Center, Indiana University, Bloomington, IN.

Program

Von Gott will ich nicht lassen, BWV 658
Christ unser Herr, zum Jordan kam, BWV 684

J. S. Bach
(1685-1750)

Kola Olowabi, organ

Lux vivens
A processional motet based on a chant by Hildegard von Bingen

Carmen Helena Téllez
(1955-2021)

Emmanuel De Leon Jr., DMA '23, conductor

Welcome and Remarks
Fr. Michael Driscoll

Scripture Reading, Philippians 1: 2-7, 9-11
Janet Rudasics

Requiem, Op. 9

Maurice Duruflé
(1902-1986)

1. Introit
2. Kyrie
3. Domine Jesu Christe (Offertory)
4. Sanctus
5. Pie Jesu
6. Agnus Dei
7. Lux aeterna (Communion)
8. Libera me (Responsory)
9. In paradisum (Antiphon)

Notre Dame Concordia Choir
Jamie Caporizo, MSM '15, mezzo-soprano
Stephen Lancaster, baritone
Kevin Vaughn, MSM '09, DMA '16, organ
James Longhurst, cello
Zuzu Vidourek, timpani
Nancy Menk, conductor

Words of Remembrance
Erin Donegan, MSM '16

Chrysalis

Sarah Kirkland Snider
(b. 1973)

Kiera Duffy, soprano
Rachel Goff and Rose Wollman, violas

Words of Remembrance
Michael Accurso, MSM '13, DMA '17

Scripture Reading, Matthew 11:25-30
Juan-Carlos Alarcon, MSM '22

²⁵ At that time Jesus declared, "I thank you, Father, Lord of heaven and earth, that you have hidden these things from the wise and understanding and revealed them to little children;
²⁶ yes, Father, for such was your gracious will. ²⁷ All things have been handed over to me by my Father, and no one knows the Son except the Father, and no one knows the Father except the Son and anyone to whom the Son chooses to reveal him. ²⁸ Come to me, all who labor and are heavy laden, and I will give you rest. ²⁹ Take my yoke upon you, and learn from me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. ³⁰ For my yoke is easy, and my burden is light."

Hymn to the Eternal Flame
from To Be Certain of the Dawn

Stephen Paulus
(1949-2014)

Notre Dame Concordia Choir and Alumnae
Notre Dame Children's Liturgical Choir
Jessica Roberts, MSM '16, soprano
Nancy Menk, conductor

Please join us for a reception in Stapleton Lounge, LeMans Hall
Saint Mary's College

Sacred Music at Notre Dame prohibits the unauthorized recording, publication, and streaming of live performances. Please silence all electronic devices.

Personnel

SMND Concordia

Ellis Anderson, Rehearsal Accompanist

Soprano

Blessing Agu
Martha Barth
Christina Beasley
Faith Fleming
Margaret Foster
Leah Martin
Lorelei McDermott
Alissa Penzler
Jessica Roberts
Margaret Werth

Alto

Kari Francis
Bridget Gress
Brittney Hale
Grace Jackson
Emily Klug
Lauren Lundy
Jessica Mattiace
Michelle Sacco
Eleni Taluzek
Susanna Kim Villano

Tenor

Juan-Carlos Alarcon
Ellis Anderson
Dallin Baldwin
Sounak "Raj" Das
Peter Ivie
Joseph Oparamanuike
Maxwell Trochlil

Bass

Emmanuel De Leon
Stephen Drendall
Raphael Fernandez
Richard Gress
Preston Harrell
Esra Heisey
Michael Hildreth
Desheng Huang
David Stultz
Daniel Tucker
Adrian Volovets

Notre Dame Children's Liturgical Choir

Mark Doerries, Artistic Director

Dallin Baldwin and Kari Francis, Rehearsal Conductors

Philip Hubbard
Maureen Hubbard
Catherine Judge
Madreen Mousaw

Angela Philpott
Sarah Sanford
Emelia Wetherall-Demhlow

SMND Alumnae Singers

Brenda Accurso
Michael Accurso
Fatima Anyekema
Joshua Boggs
Jamie Caporizo
Erin Donegan
Emerson Eads
Howard Eckdahl
Victoria Fraser
Abby Helbling

Christina Hera
Brandon Hollihan
Jonathan Kim
Nathan Kistler
David Marshall
Lorraine Mihaliak
Jessica Roberts
Josh Wang
J.J. Wright

Texts and Translations

Lux vivens (Tellez)

O living light
O angels glorious
Alleluia
All

Requiem (Durufié)

Introit

Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.
Te decet hymnus, Deus in Sion,
et tibi reddetur votum in Jerusalem.
Exaudi orationem mean,
ad te omnis caro veniet.

Eternal rest grant unto them, O Lord,
and may perpetual light shine upon them.
A hymn becometh Thee, O God, in Sion,
shall a vow be paid in Jerusalem and unto Thee
Listen to my prayer,
unto Thee all flesh shall come.

Kyrie

Kyrie eleison,
Christe eleison,
Kyrie eleison.

Lord, have mercy upon us.
Christ have mercy upon us.
Lord, have mercy upon us

Domine Jesu Christe

O Domine Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas omnium fidelium
de poenis inferni, et de profundo lacu;
libera eas de ore leonis,
ne absorbeat eas tartarus,
ne cadant in obscurum.
Sed signifer sanctus Michael
repraesentet eas in lucem sanctam.
Quam olim Abrahae promisisti et semini ejus.
Hostias et preces tibi, Domine, laudis offerimus;
tu suscipe pro animabus illis,
quarum hodie memoriam facimus;
fac eas, Domine, de morte transire ad vitam.

Lord, Jesus Christ, King of Glory,
deliver the souls of all the faithful departed
from infernal suffering and from the bottomless abyss;
deliver them from the lion's mouth,
that hell engulf them not,
that they sink not into darkness.
But let the standard-bearer Saint Michael
lead them quickly into the holy light,
as of old Thou didst promise to Abraham and his seed.
Sacrifices and prayers of praise we offer to Thee, O Lord;
accept them for those souls
of whom we this day commemorate;
cause them, O Lord, to pass from death to life

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus
Dominus Deus Sabaoth,
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.

Holy, Holy, Holy
Lord God of Hosts.
Heaven and earth are full of Thy glory

Benedictus qui venit
in nomine Domine.
Hosanna in excelsis.

Blessed is he that cometh
in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

Pie Jesu

Pie Jesu Domine,
dona eis requiem.
eis requiem sempiternam.

Dona Blessed Jesus,
O Lord, grant them rest.
Grant them rest everlasting.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem sempiternam.

Lamb of God, who takest away the sins of the world,
grant them rest everlasting.

Lux Aeterna

Lux aeterna luceat eis, Domine,
cum sanctis tuis in aeternum, quia pius es.

May light eternal shine upon them, O Lord,
with Thy saints in eternity, because Thou art merciful.

Requiem aeternam dona eis, Domine;
et lux perpetua luceat eis.

Eternal rest grant unto them, O Lord;
and may perpetual light shine upon them.

Libera Me

Libera me, Domine, de morte aeterna,
in die illa tremenda;
Quando coeli movendi sunt et terra:
Dum veneris judicare saeculum per ignem.
Tremens factus sum ego,
et timeo, dum discussio venerit, atque ventura ira.
Dies illa, dies irae,
calamitatis et miseriae,
dies magna et amara valde.
Dum veneris judicare saeculum per ignem.
Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.

Deliver me, O lord, from eternal death
upon that terrible day:
When the heavens and earth shall be moved:
When Thou shalt come to judge the world by fire.
Trembling has laid hold of me,
and I will fear until the judgment shall have come
That day, day of wrath,
of disaster and misery,
a great and exceedingly bitter day.
When Thou shalt come to judge the world by fire.
Eternal rest grant unto them, O Lord,
and may perpetual light shine upon them.

In Paradisum

In paradisum deducant te Angeli;
in tuo adventu suscipiant te martyres,
et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem.
Chorus Angelorum te suscipiat,
et cum Lazaro
quondam paupere aeternam habeas requiem.

May the angels lead thee into Paradise;
may the martyrs receive thee at thy coming
and lead thee into the holy city of Jerusalem.
May the choir of angels receive thee,
and with Lazarus,
who once was poor, mayest thou have eternal rest.

Chrysalis

The poem I have not written
comes to me in my sleep,
a woman dressed in white.
I have been waiting for you,
I tell her. After all this time,
why are you still unwritten?
Without shame she slips out of her dress.
I tried to become a poem, she says,
until I became human.

-Ivanna Yi

Hymn to the Eternal Flame

Every face is in you,
Every voice,
Every sorrow in you,
Every pity, Every love,
Every memory,
Woven into fire.

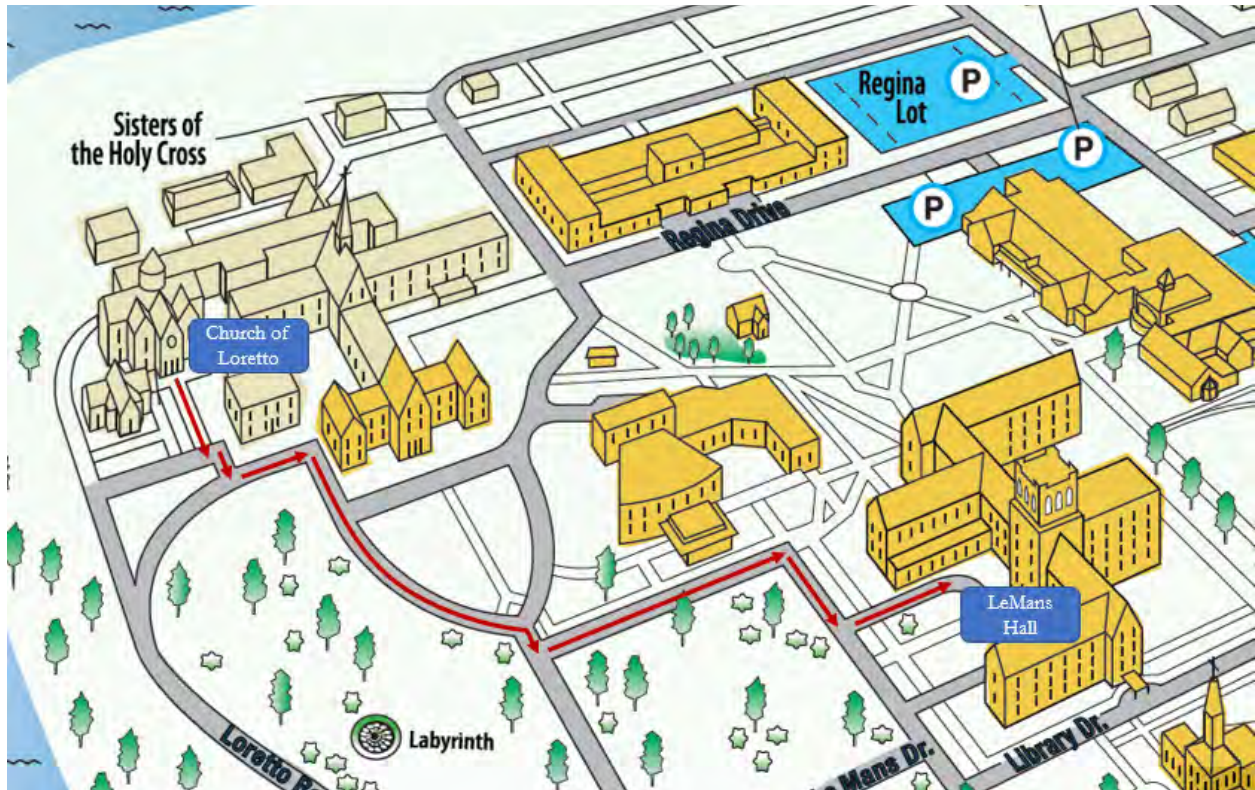
Every breath is in you,
Every cry,
Every longing in you,
Every singing, Every hope,
Every healing,
Woven into fire.

Every heart is in you,
Every tongue,
Every trembling in you,
Every blessing, Every soul,
Every shining,
Woven into fire.

-Michael Dennis Browne

Walking Map to Reception

Stapleton Lounge, LeMans Hall, Saint Mary's College



College of Arts and Letters
Sacred Music at Notre Dame